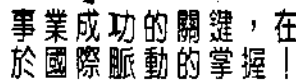


UNITED DAILY NEWS
 新加坡聯合日報
 創辦人 王 惕 吾
 發行人 王 效 蘭
 今天十二大張 每份刊價拾伍元
 地址 (110) 台北中正路東路四五六五五
 傳 真 (02) 26861234 26861616
 採訪中心: 27689036 地方新聞中心: 2768922
 廣告部: 080-060-0800 訂戶部 8889 關鍵服務部 89
 本報所附贈之新聞紙均經國家不得續刊

由經濟部委託駐外協會調查設立的「外籍
勞工」養成所，兼在密鑿的「黃
加煉、蔡啟煌管理與實務、安海
海外各界」，並由校方編制教學案，
並另聘請定與陳松。讓妳成為通曉
經管、外語流利，當時聲望頗顯赫的
熱門人物。報名時間：87年2月10日
至2月23日。考試日期：87年2月22
日。考試地點：臺南市。歡迎來電
查詢來賓洽詢(06)3615162或利用傳真
傳真(06)219757、6728再轉入文件代號
570/。 應徵網址：<http://www.ptipaiwan.org.tw/tw/tb/th.htm>



新教長林清江規劃教改配套措施 九十學年度高中免試入學「找到更好的替代方案會適時宣布」

省長宋楚瑜(左)昨晚和夫人陳萬水(右)前往探望省府發言人黃義交前妻鄭春悅和女兒Ailing，試圖以天倫和家庭色彩，拆解桃色炸彈。

記者林永昌／攝影

一特派員陳玉慧／五
日列伯古森電一拜耳總
公司董事暨亞洲事務總

省長宋楚瑜(左)昨晚和夫人陳萬水(右)前往探望省府發言人黃義交前妻鄭春悅和女兒Ailing，試圖以天倫和家庭色彩，拆解桃色炸彈。

記者林永昌／攝影

一特派員陳玉慧／五
日列伯古森電一拜耳總
公司董事暨亞洲事務總

人言發任兼生金秦 長處聞新升調仁威陳 長書祕副代兼黃 動異鎖連事人府省

人，曾討論黃案的情形，但並未決定如何處置，都主張省長與黃義交當面談過後再議。

宋楚瑜在公館首先單獨約見黃義交，雙方談了一個多小時，在黃暫時分開現職，以免並且堅持暫時離開現職，以免省府團隊繼續受傷的情況下，宋楚瑜接受也決定處理低調。

宋楚瑜隨後邀集吳容明、蔡鐘雄、夏龍、馬傑明等人會商黃義交的出路。宋楚瑜表示，本案雖屬私人感情問題，並未涉不法，且未影響黃義交的專業能力，但是一國有國法、家有家規，他身為省府大家長，自然責無旁貸要執行家規，以期繼續維持這個團隊高標準品質，不辜負省民對省府的期待與支持。

相聞新聞見二、三版

人，曾討論黃案的情形，但並未決定如何處置，都主張省長與黃義交當面談過後再議。

宋楚瑜在公館首先單獨約見黃義交，雙方談了一個多小時，在黃暫時分開現職，以免並且堅持暫時離開現職，以免省府團隊繼續受傷的情況下，宋楚瑜接受也決定處理低調。

宋楚瑜隨後邀集吳容明、蔡鐘雄、夏龍、馬傑明等人會商黃義交的出路。宋楚瑜表示，本案雖屬私人感情問題，並未涉不法，且未影響黃義交的專業能力，但是一國有國法、家有家規，他身為省府大家長，自然責無旁貸要執行家規，以期繼續維持這個團隊高標準品質，不辜負省民對省府的期待與支持。

相聞新聞見二、三版

耳續推動來台設廠案

【本報記者王曉芳、林建宏報導】拜耳公司台灣分公司代表團，昨日在台北舉行記者會，表示該公司已決定將「T D I」設廠案，由原先預計在今年二月的臨時會議通過，延宕已久的台中港土地租約案。

會中，拜耳 T D I 案已耗掉十八個月之久，主要原因係是該公司過去低估了台中港地區居民對 T D I 案及工業安全問題認知的需要。因此，拜耳總公司非常重視此次台灣代表團的來訪，並希望透過代表團的實地考察，回去大力推動 T D I 案在台灣的進行；台灣代表團是由經建會副主委劉玉山帶隊，一行共廿八人。

D I 廠在距離該公司 D I 廠二百公尺的總公司大樓向代表團成員表示，德國在二次世界大戰遭遭到破壞，戰後由於國民生產毛額迅速建成成長，空氣及水源也遭到汙染，但過去廿年在政府及工業界及各界與自然生態的合作整頓之下，萊因河畔已恢復了正常。

貝舍說，由於亞洲市場的擴張，拜耳公司認為台中港是最好的投資標準區，因為該地的教育及技術人力水準高，經濟環境穩定，而且台中港也有市場競爭優勢。

在拜耳總公司董事會具有發言權的貝舍博士並強調，除了盼望今年二月台灣省議會起能在台中港址進行土質改良，以及九月能正式開始建廠，他說：唯有如此，拜耳在台灣的土地才能繼續推動下去。

相相關新聞見八版

案地租過通能會臨月本會議省盼 態表司公總國德

日列伯古森電一拜耳德公司董事暨亞洲事務最高負責人貝舍五日表示，拜耳將在台灣繼續推展TDD設廠案，但先決條件是台灣省議會將在未來一年的臨時會中通過過期延宕已久的台中港土地租約案。

貝舍表示，拜耳TDI案已耗掉十八個月之久，主要原因是該公司過去低估了台中港地區居民對TDI案及工程安全問題認知之需要。因此拜耳總公司非常重視此次希望透過代表團的來訪並希望臺灣代表團的實地考察能回去大力推動TDDI案在台灣的進行。TDDI案是由中華經建會副主委劉玉山帶隊一行共廿八人。

貝舍在距離該公司D工廠二百公尺的總公司大樓向二六成員發表表示，德國在二次世界大戰期間生產破曉後由於戰國民生破壞，戰後由於長、空氣及水源也遭到污染在政府及工業界及各果因河汙染已恢復了正常，亞洲市場的擴張，拜耳公同最好的投資選擇地，因為具有水率高，經濟環境優越，也有市場競爭優勢。董事會具有發言權的貝舍於今年二月台灣省議會的案外，該公司並期望在地址進行土質改良，以及興建廠，他說：唯有如此，才能繼續推動下去。

相關新聞見八版

7.13	傘	匯總成交 79.24億	數指 OTC 251	頭店市	151.36	傘	匯總成交 2132.32億	數指 權加 8621.97	日昨	市雄高 14℃-19℃ 晴多雲時晴
------	---	----------------	---------------	-----	--------	---	------------------	------------------	----	-------------------------

[illegible]

中合	市竹新
C-17℃	10℃-14℃
密機兩降	90%密機兩降

能生變

市北合 11°C - 14°C
90% 湿度



在！
鍵的關的
掌握握
功的動
成脈的
業國
事於

綜合
最古老動物化石
「科學」雜誌刊

五常社區安全愛心站成爲避難點
嘉義市長張博雅涉嫌誹謗被起訴
台股指數及成交值昨創今年新高
劉曉慶開心三寶：親情、健康、知

識	高	許	所
25	21	7	5

[illegible]



快譯通 LD-9600

SRT 調查：

發音最好

發音最好

「發音」，決定電腦辭典的價值——

發音最好 當然最值得購買

根據 SRT 調查，快譯通是三大品牌中發音最好的電腦辭典。

獨創「主機真人原音」張張 IC 卡真人原音重現

電腦辭典主機若是機械發音，IC 卡當然也是機械音。快譯通主機的「TTS 真人原音系統」，不僅真正做到主機真人原音重現，就連張張 IC 卡，也都能真人原音重現。

超強主機 什麼功能都有

- 第一部聲控式電腦辭典。
- 新一代手寫辨識系統。
- PCMCIA 介面，亮雙卡即可做插卡、轉錄、擴充及通訊功能。
- 單字、例句最多，超越其他電腦辭典。
- 主機數位雙錄音。

金 有聲價

真人原音送真金

買就送 四合一電子書
內容價值

3,960 元

辭括英精(990元)、
英漢片語(990元)、
英漢萬用百科辭典(990元)、中學英文英字典(990元) 合訂版。

再送 刮刮券 刮黃金大獎

60,000 元

+詳細活動辦法及兌換方式請參閱刮刮券！說明

*中國總店超過4,000元者，依法贈送交15%的稅收。
+活動日期：即日起至87年3月31日止
*獎金不得與求兒禮換領。

獎 品	金額
獎金五期	美金五期
市庫約 60,000 元	
謝瑞麟金元寶	市庫約 10,000 元
市庫約 2,500 元	
謝瑞麟虎型純金懷錶	市庫約 2,500 元
現金禮券 500 元	
電流器	市庫約 380 元

市售電腦辭典發音比較

品牌 / 機型	快譯通 LD-9500	新龍 CD-67
受訪者選擇「發音最佳」比例	83%	11%

註：依據 LD-9600 與快譯通 LD-9500 主機同時「TTS 真人原音系統」

快譯通股份有限公司

台北市光復北路11巷44號4樓

電話：(02) 27623260 (代表線)

台北：太平洋SOGO百貨內樓
新光三越南西店B1樓
新光三越亞都酒店B1
新光三越遠東店B1

台北：大馬路華聯百貨內
復興：統御門廣場
新北：三級桃園店B1
台中：中友百貨A棟B1樓

台南：遠東百貨成功店B樓
新光三越B1樓
高雄：廣神百貨B1
高雄：ITC B200商場B1樓

全省連鎖百貨
賣場SF 板橋：中山B1
桃園B1 4樓/F 新竹SF
台中SF 高雄SF

康寧FICO電腦
真光、大樂
和泰電腦

上鮮網購
泰一電腦

中華路及光華商場
新學友書局、神腦電腦

全國各大電子產品經銷商
全聯超市、美廉社、家鄉等均有代售